

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 71 (1980)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier ausgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## 12 Elektrowärmetechnik – Electrothermie

621.365

W.L. Harrison: **United Kingdom electroheat activities.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)1, S. B 44...B 45 + Nr. 2, S. B 97 bis B 99.

621.365 : 621.74 : 007

F. Neumann: **Betriebsoptimierung durch Elektrowärme in der Giesserei.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)3, S. B 125...B 137.

621.365 : 628.81

**Chauffage électrique des locaux. Feuille d'information 02.3.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)4, p. 79...80.

621.36 : 628.81

**Elektrische Raumheizung. Informationsblatt 02.3.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)4, S. 77...78.

621.365 : 669.1

K.-H. Brokmeier: **Das «richtige» Verfahren zum Schmelzen von Eisenwerkstoffen.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)2, S. B 70 bis B 76.

621.365 : 669.995 : 624.9 : 699.866

H.-H. Korff: **Hochbauten mit Elektro-Speicherheizung als Schmittmacher für eine optimale Wärmedämmung.** Elektrowärme Internat. ETA 37A(1979)1, S. A 32...A 36.

621.365 : 696.4

**Die elektrische Warmwasserbereitung.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)7/8, S. 163...168.

621.365 : 696.4

H. Gyger: **Warmwasserbereitung mit elektrischer Energie.** EM Elektrotechnik 29(1979)8, S. 43...46.

621.365 : 696.4.003.1 : 728.22

P. Missland: **Kosten der elektrischen Warmwasserbereitung in einem Wohnblock.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)4, S. 70...71.

621.365 : 699.866

F. Venosta: **Gebäudeisolation als Basis für die wirtschaftliche Elektroheizung.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)1/2, S. 3...7.

621.365.036.21./25 : 697.353

R. Härry: **Flächenheizleiter – Komponente der elektrischen Niedertemperatur-Strahlungsheizung.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)3, S. 37...40.

621.365.036.6

**Vom Heizkabel zum Infrarotstrahler. Heizelemente für die Industrie.** Elektrotechnik 60(1978)18, S. 51...56.

621.365.029.65

R. Hübner: **Die Anwendung der Mikrowellen zur Wärmebildung.** EM Elektrotechnik 29(1979)8, S. 65...70.

621.365.036.663 : 677.52

H. Gürtler: **Einbetten elektrischer Heizelemente in keramische Fasern.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)4, S. B 188...B 190.

621.365.5

W.L. Harrison: **Engineering and installation of coreless induction furnace plan.** Elektrowärme Internat. B 37(1979)4, p. B 209 bis B 214.

621.365.5 : 061.3

**Journées internationales d'étude sur le chauffage et la fusion par induction.** Bull. Scient. AIM 91(1978)4, p. 181...208.

621.365.5 : 061.3

**Journées internationales d'étude sur le chauffage et la fusion par induction.** UIE Bulletin d'information –(1979)28, p. 9...14.

621.365.5 : 061.3

W.L. Harrison: **New techniques of induction heating reported at the Liège conference.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)2, p. B 67...B 70.

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

621.365.5 : 549.517.1 : 666.747 : 669.7

K. E. Kollenberg: **Der Einsatz von trockenen Korundstampfmassen in Induktionsöfen zum Schmelzen und Warmhalten von Leichtmetall.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)1, S. B 40...B 42.

621.365.5 : 621.314.27 : 621.73

H. Jürgens: **Anwendung der induktiven Erwärmung in der Schmiede.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)1, S. B 33...B 36.

621.365.5 : 621.314.5

J. Fabianowski: **Parameterbestimmung bei Stromrichtern für Induktionsöfen.** ETZ Archiv 1(1979)2, S. 53...55.

621.365.5 : 621.316.26.029.53

D. Schluckebier: **Weiterentwicklung der magnetischen Frequenzumformung auf 450 Hz.** Elektrowärme Internat. 37B(1979), S. B 21...B 27.

621.365.5 : 621.373.5.029.5

K. Henss und H. Linn: **Die Einführung der Transistortechnik bei Industriefrequenzgeneratoren kleiner Leistung.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)1, S. 30...32.

621.365.5 : 621.741.2

M. Ogriszek: **Praktische Beispiele für den Einsatz induktiv beheizter Warmhalte- und Vergießöfen in der Graugießerei.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)2, S. B 76...B 80.

621.365.5 : 621.785.6 : 669.13

R. Eppinger: **Induktives Härteln von Gusswerkstoffen.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)1, S. B 37...B 39.

621.365 : 621.785.6.061 : 669.18

**Auswirkungen der Vakuumhärtung auf die Gebrauchseigenschaften des Schnellarbeitsstahles S 6-5-2.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)4, S. B 206...B 208.

621.365 : 66.041.82 : 621.78

C. H. Luiten und F. Limque: **Entwicklungsstand der Vakuumöfen für Wärmebehandlungen.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)4, S. B 199...B 205.

621.365.5 : 669.71 : 662.927

R. H. Ross: **Temperature control of heat processing furnaces in the aluminium industry.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)3, S. B 137...B 140.

621.365.5.029.53 : 621.745.32

H. E. Gerbig und W. Bernshausen: **Bedeutung des Mittelfrequenz-induktionstiegelofens für den modernen Giessereibetrieb.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)4, S. B 185...B 187.

621.365.61

H. Goetzler: **100 Jahre elektrischer Lichtbogenofen.** ETZ 100(1979)11, S. 558.

621.365.61 : 620.97 : 621.74

J. Pautz: **Möglichkeiten der Energierückgewinnung an Lichtbogen-schmelzöfen.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)2, S. B 86...B 92.

621.365.61 : 669.18

B. Bowmann: **Trends in electrical parameters of arc steelmaking furnaces.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)2, S. B 80...B 86.

621.365.61.003.1 : 66.041.82 : 669.1

G. Evers, B. Lodewijs and D. Mehlan: **Vakuumlichtbogenheizanlagen – ein wirtschaftlicher Weg zur Qualitätsverbesserung und Produktionssteigerung.** Elektrowärme Internat. 37(1979)3, B 148...B 152.

621.365.65 : 621.314.26 : 620.9

H. G. Mathes: **Umrichter als Mittel zur Rationalisierung und Energieeinsparung bei Induktionserwärmungsverfahren.** Elektrowärme Internat. 37B(1979)1, S. B 27...B 29.

621.577

**Substitution von Heizöl mittels Wärmepumpen.** Elektrizitätsverwertung 54(1979)1/2, S. 19...22.



## Bibliothek des SEV

## Bibliothèque de l'ASE

Öffnungszeiten  
für Mitglieder:

8.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.30 Uhr

Heures d'ouverture  
pour les membres:

8.30 – 11.30 h  
14.00 – 16.30 h

Pour cause de cessation d'activité, à liquider, en bloc  
ou par lots:

4000 minuteries 0–4 minutes 16A/380 V  
4000 Cordons 2 m, 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, fiche type 14  
4000 Plaques ultra-rapides 1200 W, 220 V, Ø 150 mm  
4000 Corps de chauffe infrarouge, 500 W, 220 V  
4000 Interrupteurs à 6 positions  
8000 Lampes-témoins

Fondation Foyers-Ateliers «Saint Hubert»  
Rue de la Blancherie 51, 1951 Sion  
Téléphone 027 / 23 35 44

231

# EMC FRIBOURG

## Nous luttons contre la pollution! Wir bekämpfen Netzschmutzung!

### Problèmes de réseau

- Harmoniques
- Surtensions
- Microcoupures

### Nous calculons et mesurons

Enregistrement  
de surveillance  
des perturbations

### Filtres de puissance

Nous calculons, réalisons et mesurons  
les filtres de puissance



### Netzprobleme

- Oberwellen
- Überspannungen
- Mikrounterbrechungen

### Wir können Sie berechnen und messen

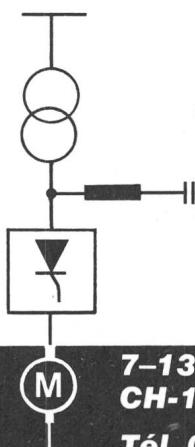
Registrierungs-  
und Überwachung  
von Netzstörungen

### Leistungsfilter

Wir berechnen, bauen und messen  
Leistungsfilter

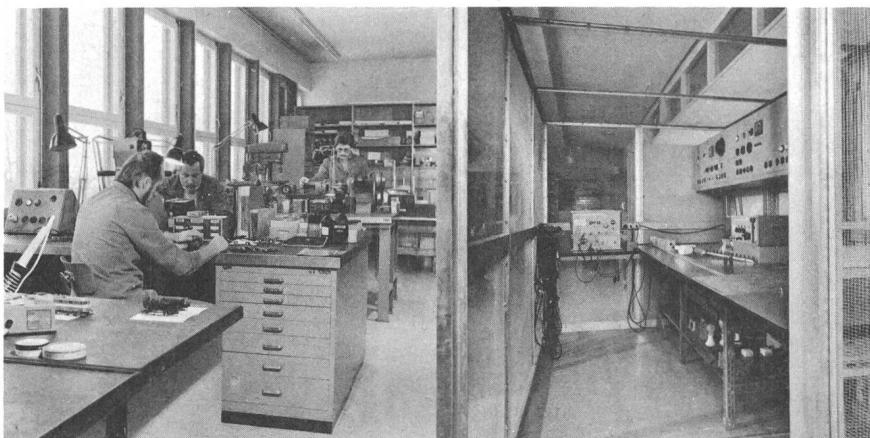
Téléphonez-nous!

Condensateurs Fribourg SA  
Groupe EMC



Rufen Sie uns an!

7-13, route de la Fonderie  
CH-1700 Fribourg/Suisse  
Tél. 037 / 82 11 31 (int. 217, 305)



## Störschutzmassnahmen und Entstörungsvorschläge für elektrische Haushaltapparate, industrielle Geräte, Steueranlagen usw.

Fabrikanten, Installateure und Importeure von  
elektrischen Apparaten, Anlagen, Steuerungen usw.

beraten wir fachmännisch  
dank langjähriger Erfahrung.



PRO RADIO-TELEVISION  
Entstörungszentrum  
Grünaustrasse 15, 3084 Wabern  
Telefon 031 542244

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

mit Vollgummieinsatz (Loch nach eigener Wahl)

mit Anschluss für abgeschirmte Kabel

amerikanisches NPT-Gewinde

oel- u. laugenbeständig

voll isolierend

für Ex-Anlage

bis +200°C

für mehrere Kabeldurchgänge

für Kabel von 2-90 mm Ø

für strahlungsexponierte Zonen (Kernkraftwerke)

meierwasserbeständig

für flache Kabel

dicht bis 20 atü

korrosionsfest

bis -40°C

**Kabelverschraubungen für  
vielseitigste Ansprüche**

Unsere über 25-jährige  
Erfahrung steht Ihnen  
zur Verfügung!

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme  
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

**AGRO**

**LITEMA**

**057-550 80**

LITEMA, 8967 Widen AG  
Spezialhaus für Sprechanlagen

In  
Türsprech-  
anlagen  
jetzt  
ganz gross

Notre  
Spécialité:  
Interphones  
de porte

## Vevey

Le Bureau technique de notre **Division Études et Réalisation Industrielles** a pour principale activité la mise au point d'équipements de production mécanisée.

Pour compléter nos équipes, nous cherchons un

## dessinateur- électricien A

ayant une certaine **expérience** dans la réalisation d'installations industrielles. Il sera appelé à collaborer au sein d'un groupe responsable de l'élaboration de la commande de machines spéciales.

Les candidats intéressés sont invités à envoyer leurs offres de services avec tous documents usuels au Chef du Personnel des

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.  
1800 Vevey*

227



Sind Sie ein leidenschaftlicher Elektroniker?

Suchen Sie eine anspruchsvolle Tätigkeit in einem kleinen Team?

Dann setzen Sie sich doch bitte mit uns in Verbindung. In unserem **Entwicklungslabor** können Sie als

## Elektroniker/FEAM

Ihre Fähigkeiten voll entfalten. Sie

- entwickeln selbständig einfache Digital- und Analogschaltungen
- helfen mit bei der Software-Entwicklung für Mikroprozessoren
- stellen für gedruckte Schaltungen Layouts und Ätzvorlagen her und bauen dazu selbständig Prüfgeräte
- wirken mit bei Inbetriebnahmen von Maschinen-Prototypen

Aber auch andere, kundenspezifische Aufgaben zählen zu Ihrem Arbeitsgebiet.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf und informieren Sie näher über die Stelle sowie unsere fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

235

FERAG AG 8340 Hinwil ZH Tel. 01.938.01.11



Die Abteilung Kraftwerke – eines der zehn grossen Elektrizitätsunternehmen der Schweiz – ist für die Sicherstellung der Bahnstromversorgung verantwortlich. Die Energieerzeugung und -verteilung erhält immer grössere Bedeutung; die Produktions- und Verteilanlagen sind laufend veränderten Verhältnissen anzupassen und auf den neuesten Stand der Technik auszurichten. Dies erfordert die Verstärkung verschiedener gut eingespielter Teams. So suchen wir

## Elektroingenieure ETH

für die

- Vorbereitung von Entscheidungsgrundlagen
- Überwachung des Netzbetriebes
- Ausarbeitung energiewirtschaftlicher Studien
- Entwicklung von EDV-Programmen im technisch-wirtschaftlichen Bereich

## Zeichner(in)

für

- die Mithilfe bei der Projektierung von Übertragungsleitungen
- die Erstellung und Nachführung von Schemata und Plänen
- zeichnerisch-konstruktive und administrative Aufgaben

Handschriftliche Anmeldungen oder telefonische Anfragen zur Vereinbarung einer unverbindlichen mündlichen Orientierung über die Anstellungsbedingungen und die beruflichen Möglichkeiten sind zu richten an:

**Schweizerische Bundesbahnen, Abteilung Kraftwerke**  
Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern  
Telefon 031 / 60 22 82

236

# Unterhaltungs- elektronik

Rundfunk-, Tonband-, TV- und Hi-Fi-Produkte aus Fernost. Ihre Qualität zu heben und das Angebot durch eigene Ideen zu bereichern, gehört mit zum Job eines

## Product Managers

Die MSM-Europazentrale in Basel sucht dafür einen

## Ingenieur HTL

oder einen initiativen

## Radio-/ TV-Techniker

mit Meisterprüfung.

Sein Aufgabengebiet umfasst:

- selbständige Qualitäts- und Konzeptbeurteilung von Prototypen in Zusammenarbeit mit unserem Zentrallabor
- Kontaktnahme und -pflege mit Lieferanten (vorwiegend Fernost) und Vertretungen im europäischen Ausland
- sicherheitstechnische Bearbeitung von Eigenprodukten bis zur Approbation (Unterstützung durch vorhandene Spezialisten)

Ein aussergewöhnlich vielseitiger und abwechslungsreicher Job – gutes Englisch ist Voraussetzung, Französischkenntnisse sind erwünscht.

Es erwarten Sie modernst eingerichtete Laboratorien, sämtliche Annehmlichkeiten eines fortschrittlichen Unternehmens sowie ein den Anforderungen entsprechendes Salär.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an

## M. Spitzer-Mileger

Steinengraben 40

**4001 Basel**

oder telefonieren Sie uns zwecks Kontaktaufnahme  
Telefon 061 / 23 45 60 Herrn U. B. Maeglin.

233

# St. Galler Stadtwerke

Als Ersatz für zwei in den Ruhestand tretende Mitarbeiter suchen wir zur Ergänzung des technischen Kaders der Abteilung Netzbetrieb Elektrizität:

## Ingenieur HTL als Chef Leitungsbau

### Aufgaben:

- Projektierung, Arbeitsvorbereitung und Arbeitsüberwachung der Erweiterungen und Verstärkungen im städtischen Verteilnetz (50 kV, 10 kV Niederspannung)
- Organisation und Überwachung der Unterhalts- und Revisionsarbeiten an Kabel- und Freileitungen
- Führen der Sektion Leitungsbau mit ca. 25 Mitarbeitern

### Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur HTL
- Erfahrungen in Bau, Unterhalt und Betrieb elektrischer Verteilnetze
- Fähigkeit für Personalführung und Arbeitsorganisation
- Verhandlungsgeschick und gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- Sinn für Zusammenarbeit
- Idealalter: etwa 30 bis 40 Jahre

## eidg. dipl. Elektroinstallateur als Chef öffentliche Beleuchtung

### Aufgaben:

- Projektierung, Arbeitsvorbereitung und Arbeitsüberwachung von Erweiterungen und Erneuerungen der öffentlichen Beleuchtungsanlagen
- Organisation und Überwachung der anfallenden Unterhalts- und Revisionsarbeiten
- Führen der Gruppe öffentliche Beleuchtung mit etwa 10 Mitarbeitern

### Anforderungen:

- abgeschlossene Meisterprüfung als Elektro-Installateur, wenn möglich Kenntnisse in der Beleuchtungstechnik
- Fähigkeit für Personalführung und Arbeitsorganisation
- Verhandlungsgeschick
- Sinn für Zusammenarbeit
- Idealalter etwa 30 bis 40 Jahre

Beide Stellen bieten interessante Arbeitsbereiche mit weitgehender Selbständigkeit. Die Anstellungsbedingungen und Sozialeinrichtungen sind fortschrittlich geregelt

**Stellenantritt:** etwa Mitte 1980 bzw. nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt die Abt. Netzbetrieb Elektrizität der St. Galler Stadtwerke (071 / 21 55 03).

Bewerbungen sind handschriftlich mit den üblichen Unterlagen an das Personalamt der Stadt St Gallen, Rathaus, 9000 St. Gallen, zu richten.

229

## LANDIS & GYR

Die Informationsstelle unseres Produktebereiches Elektrizitätszähler und Prüfeinrichtungen ist verantwortlich für:

- die Ausbildung von EVU-Kundenpersonal und Verkaufingenieuren der weltweiten Marketing-Organisation
- die Redaktion von technischen Verkaufsunterlagen (Druckschriften, Inserate, Kataloge usw.) und Fachartikeln
- die Förderung der Verkaufstätigkeit durch Organisation und Durchführung von Seminarien, Ausstellungen und Werkbesichtigungen in Zug und zum Teil im Ausland

in deutscher, französischer und englischer Sprache.

Wir suchen für diesen Bereich einen

## Elektroingenieur HTL

als

### technischen Redaktor/ Instruktor

französischer Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen.

Die **Aufgabe** umfasst:

- Durchführung von Ausbildungskursen
- Erarbeitung von Ausbildungsunterlagen (in französischer Sprache)
- Redaktion von französischen Druckschriften und Fachartikeln, resp. Übertragung vom Deutschen ins Französische
- Mithilfe bei Organisation und Durchführung von Seminarien, Ausstellungen und Werkbesichtigungen.

Vom Stelleninhaber erwarten wir neben didaktisch-pädagogischer Veranlagung und guter fachlicher Ausbildung klare und präzise Ausdrucksweise der französischen Sprache und Verständnis für die deutsche Sprache. (Spanische oder englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.)

Eine Grundschulung in Zählertechnik und elektronischen Zähler-Prüfeinrichtungen (inkl. Computeranwendungen) wird vermittelt.

Herren, die sich für diese vielseitige Tätigkeit interessieren, bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten oder sich telefonisch mit Herrn **Dr. Riggenbach** (Telefon-Direktwahl 042 / 24 36 33) in Verbindung zu setzen, der für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Personalabteilung, 6301 Zug**

238

Wir benötigen zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes einen selbständigen, initiativen

## Kontrolleur

für elektrische Hausinstallationen.

Das Aufgabengebiet umfasst innerhalb eines klar abgegrenzten Kontrollrayons

- den Verkehr mit Installateuren
- die Behandlung der Installationsgesuche
- Abnahme- und periodische Kontrollen
- Tarifaufnahmen

Bei Eignung könnten auch weitere Aufgaben übertragen werden.

Unsere fortschrittlichen Anstellungsbedingungen werden wir gerne mit Ihnen besprechen.

Setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung.



Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen  
Rheinstrasse 37, 8200 Schaffhausen  
Telefon 053 / 5 48 02 intern 20

232

## Achtung Accum sucht:

Möchten Sie bei einer über 50jährigen Firma mit besten Zukunftsaussichten tätig sein?

Elektroboiler, Elektroheizungen sowie Wärmepumpen sind die bekanntesten der bei uns hergestellten Geräte.

Bei uns ist die Stelle eines

## Chef Projektierung Heizungen

zu besetzen.

Am besten geeignet erscheint uns als Bewerber ein dipl. Ing.-Techn. HTL mit Studienrichtung Heizung oder Elektrotechnik.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

**ACCUM AG, wärmetechnische Apparate  
8625 Gosau ZH, Telefon 01 / 935 15 15**

228

# Gemeinde Menziken

Nach baldmöglicher Übereinkunft ist die Stelle des

## Betriebsleiters der Gemeindewerke

wieder zu besetzen.

Diese vielseitige und weitgehend selbständige Leiterstelle umfasst die teilweise Projektierung, den Bau und den Betrieb der Versorgungsanlagen des Elektrizitäts- und Wasserwerkes unserer ländlichen Industriegemeinde.

Sie setzt eine gute Verhandlungsfähigkeit mit Behörden und Abonnenten sowie die Fähigkeit, das kaufmännische und technische Mitarbeiterteam zu führen, voraus.

Ausbildungsmässig erwarten wir den Abschluss als Elektro-Ingenieur HTL.

Wir bieten eine zeitgemässse Besoldung im Rahmen unseres Dienst- und Besoldungsreglementes, Treuprämiens, eine gut ausgebaute, gemeindeeigene Pensionskasse usw.

Nähere Auskunft über diese Stelle erteilt gerne Herr Hans Sager, Gemeinderat, Tel. 064 G 71 11 28 oder P 71 79 28. Das Dienst- und Besoldungsreglement kann bei unserer Gemeindekanzlei, Tel. 064 / 71 15 24, angefordert werden. 230

Bewerbungen unter Beilage der üblichen Ausweise über Berufsbildung und bisherige Tätigkeit sowie Angabe der Gehaltsforderung sind uns bis 21. Januar einzureichen.

Gemeinderat

Für einen unserer Kunden (Elektroinstallationsmaterialbranche) suchen wir einen tüchtigen, initiativen

## Konstruktionschef

### Aufgabenbereich:

- Konstruieren von neuen Apparaten
- Verbessern von bestehenden Produkten
- Ausbilden von Lehrlingen

### Anforderungen:

- Ausbildung als Ing. HTL oder gleichwertig
- Erfolgreiche Tätigkeit als Konstrukteur in einem ähnlichen Gebiet

### Wir bieten:

- gute Entlohnung
- gleitende Arbeitszeit
- eigenen Parkplatz.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

NEUTRA-Treuhand AG, Postfach, 8023 Zürich  
z. H. Frl. Stäubli

234



## S. A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

Wir suchen einen

## Elektroingenieur

mit **einigen Jahren Erfahrung** für unser Forschungs- und Entwicklungslaboratorium.

Nebst Untersuchungen an **Starkstromkabeln** und deren Zubehörteile vom Niederspannungssektor bis zu 220 kV besteht die Möglichkeit, selbständig Abnahmeverweise von fertig montierten Kabelanlagen durchzuführen.

Als Hilfe zur Lösung der vielfältigen mechanischen, thermischen und elektrischen Probleme stehen entsprechende **Klein- und Grosscomputer** zur Verfügung.

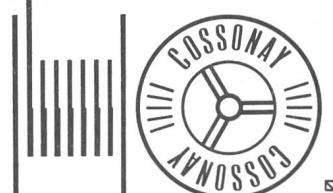
**Bedingung:** Deutsch in Wort und Schrift.

Bei Eignung kommt unter Umständen eine **zusätzliche Ausbildung im Ausland** in Betracht.

Diese Tätigkeit bietet einem praktisch veranlagten und mit viel Entwicklungskraft ausgestatteten jungen Ingenieur interessante **Entfaltungsmöglichkeiten**.

Bewerber, welche sich interessieren für eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einer **Arbeitsgruppe**, sind gebeten, ihre Angebote an die **Direktion der S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1305 Cossonay-Gare**, zu richten.

241



# REGENT BELEUCHTUNGSKÖRPER

sucht

## Konstrukteur

für die Entwicklung neuer Leuchten und neuer Leuchten-  
tensysteme.

Voraussetzungen:

- fundierte Erfahrung im Leuchten- oder Elektro-Apparatebau.
- Phantasie, Mut und Ausdauer zur Verwirklichung neuer eigener oder in kleinem Team erarbeiteter Ideen.
- Selbstständigkeit.
- aufgeschlossenes Mitarbeiten mit unseren verschiedenen technischen und kommerziellen Abteilungen.

Das Salär entspricht dem anspruchsvollen Aufgabenbereich.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

**REGENT BELEUCHTUNGSKÖRPER AG**  
Personalabteilung  
Dornacherstrasse 390  
4018 BASEL

237

## St. Moritz

## Elektrizitätswerk

Unser Werk zählt 24 Mitarbeiter und versorgt die Gemeinden St. Moritz und Celerina mit elektrischer Energie, zum Teil mit eigenem Kraftwerk.

Als Chef der Betriebsabteilung suchen wir infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers einen

### Ingenieur HTL

(Richtung Starkstrom)

oder

### eidg. dipl. Elektroinstallateur

als Betriebstechniker

#### Aufgaben:

- Führen des technischen Bureaus und der Netzabteilung
- Stellvertretung des Betriebsleiters
- Projektierung und Ausführung von Hoch- und Niederspannungsanlagen, Straßenbeleuchtungsanlagen, Studien, Analysen usw.
- Mitarbeit in Administration, Zähler- und Kontrollwesen

#### Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung
- Praxis in EW-Betrieb und in Personalführung
- «Praktiker»
- evtl. EDV-Kenntnisse
- Verhandlungsgeschick und Sinn für Zusammenarbeit
- Bereitschaft, Pikettdienst zu leisten

#### Wir bieten:

- Weites und anspruchsvolles Tätigkeitsfeld
- Zeitgemäßes Gehalt und gute Sozialleistungen

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und allen üblichen Unterlagen sind bis zum 30. Januar 1980 zu richten an:

**Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz**  
7500 St. Moritz, Telefon 082 / 3 33 95

240

## SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURS-CONSEILS

cherche

## ingénieur en télécommunications

Nos activités couvrent tous les domaines des télécommunications et en particulier la planification, l'étude et le dimensionnement de réseaux et de liaisons hertziennes ou par câble. Développement possible dans le domaine télénformatique.

Nous conduisons les études, établissons spécifications et dossiers d'appel d'offres, effectuons la réception du matériel et surveillons les travaux.

Nous cherchons un ingénieur qui, à titre de chef de projet ou spécialiste, puisse préparer les offres de services, procéder aux études. Une expérience de 5 à 10 ans est souhaitée.

Anglais courant (parlé et écrit) indispensable. Nombreux voyages à l'étranger.

Adresser lettre manuscrite avec curriculum vitae, détaillé, copies de certificats, photo et préférences de salaire, au chef du personnel. Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez aussi nous écrire ou téléphoner.

239

**SGI** Société Générale pour l'Industrie  
71, av. Louis-Casai, case postale 158  
CH - 1216 COINTRIN/GENEVE

Eine erfolgreich aufstrebende Firma der Elektrobranche mit klar definierter Unternehmenskonzept bietet einem jüngeren

## Nachwuchs-Verkaufsleiter eine Karriere mit Licht

Die Übernahme der Verkaufsleitung mit Kompetenzen und Verantwortung erfolgt stufenweise

- Betrieb von Grund auf kennenlernen
- aktiv verkaufen
- gleitende Übernahme von Führungsaufgaben
- und bei Erfolg: **Aufstieg in die Geschäftsleitung**

Diese in jeder Beziehung interessante Chance ist menschlich und fachlich an hohe Anforderungen geknüpft. Der formale Bildungsweg lässt mehrere Varianten zu: vom Elektro-Kaufmann bis zum Elektro-Ingenieur. «Licht»-Erfahrung ist ein Vorteil aber nicht Bedingung, wie beispielsweise gute Umgangsformen, Kontaktfreude, Sprachkenntnisse, Eigeninitiative und gesundes Leistungsstreben.

Als neutraler Berater behandeln wir Ihr Interesse völlig diskret. Senden Sie uns für einen ersten Kontakt bitte die Ihnen geeignet erscheinenden Unterlagen.

**IMADEL AG** Unternehmensberatung  
Scheuchzerstrasse 35 8006 Zürich

PS: Unser auch in bezug auf Weiterbildung grosszügiger Auftraggeber hat noch weitere interessante Posten an der Verkaufsfront zu besetzen. Fragen Sie uns!

242

**Das Angebot ist vielfältig...**

**PPb-PE-XLPE-EPR**

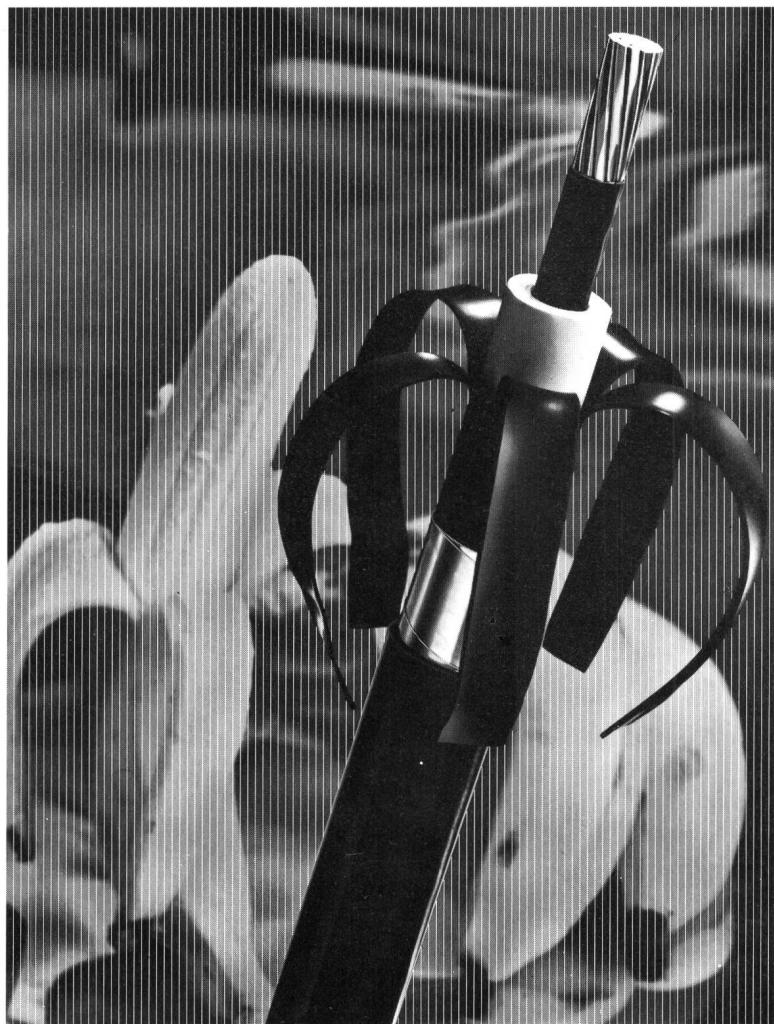
**jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge,**

**aber wenn EPR... dann**

**das Mittelspannungskabel**

# **EPR "BANANE"**

## **ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER**



**mit  
leicht abziehbarer  
äusserer Leitschicht,  
ein Kabel der dritten  
Generation !**

**denn es ist**

- widerstandsfähiger**
- sicherer**
- wirtschaftlicher**
- angenehmer zu  
montieren.**

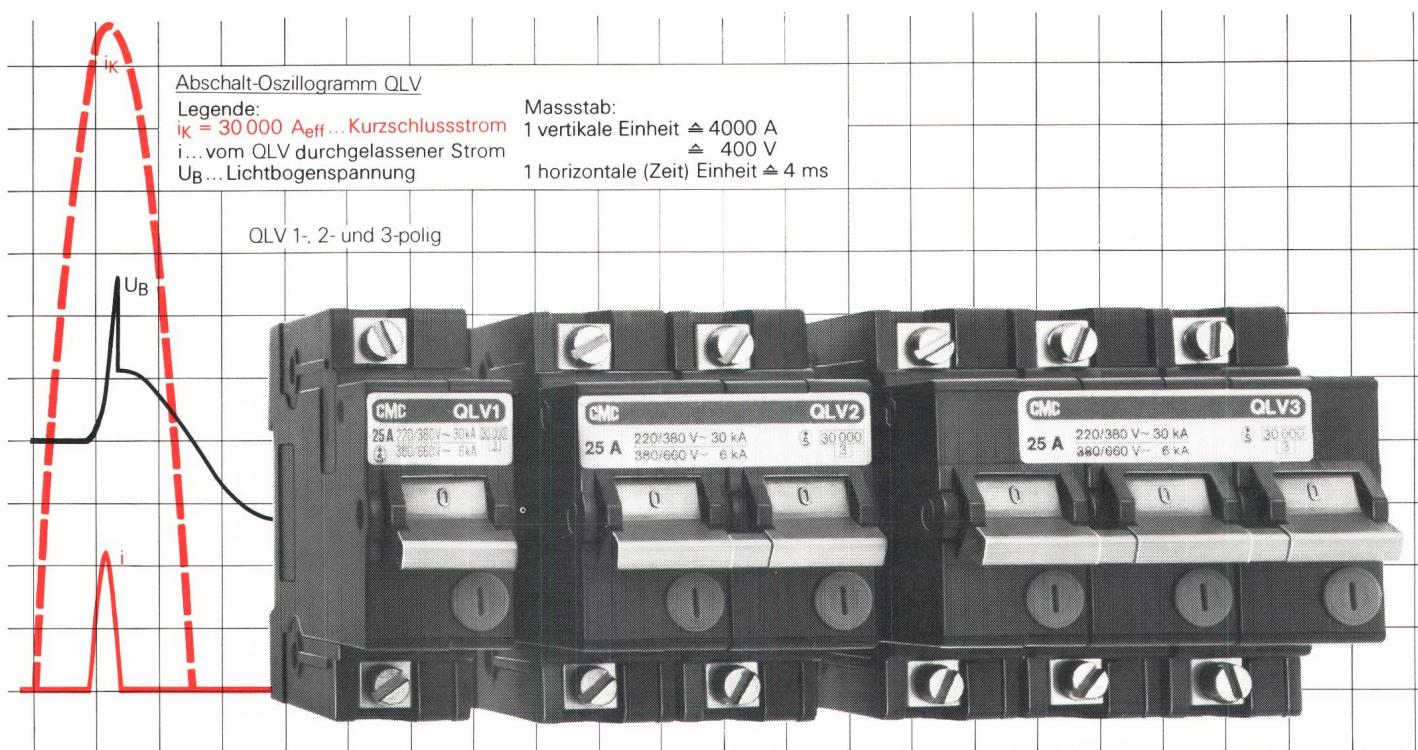
**EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD**

**Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung !**

**CABLES CORTAILLOD – 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS**  
**CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 441122**

# Jetzt können Sie die elektrische Energie sicherungslos verteilen.

## Dank dem Hochleistungs-Automaten QLV



Mit dem Hochleistungs-Automaten QLV beginnt CMC eine komplett neue Schalterreihe:

- mit extrem energiebegrenzender Technik
- mit extrem kurzen Abschaltzeiten
- in extrem kompakter Bauweise

Der neue Hochleistungs-Automat QLV wurde so entwickelt und geprüft, dass er anstelle von NHS-Sicherungen eingebaut werden kann. Als Leitungsschutz vor dem Zähler, zum direkten Anschluss an Sammelschienen von Haupt- und Unterverteilungen.

Er schützt nachgeschaltete Leitungsschutzschalter mit geringerem Abschaltvermögen und ersetzt (dank seinem grossen Abschaltvermögen) die in einigen Ländern verlangte Vorsicherung.

Und so können Sie die elektrische Energie sicherungslos verteilen:

- mit den Leitungsschutzschaltern PICOMAT®
- mit den Hochleistungs-Automaten QLV
- mit den kompakten Leistungsschaltern von M + G

**Technische Daten** der Hochleistungs-Automaten QLV:  
 - Abschaltvermögen: 30 000 A, Kategorie P2<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Das Schaltvermögen nach Kategorie P2 bedeutet, dass der Apparat nach 3 Kurzschlussabschaltungen mit seinem Nennschaltvermögen – hier also mit 30 000 A – voll funktionsfähig bleibt.

- Strombegrenzung: 8 kA bei  $i_K = 30$  kA
- Energiebegrenzung: 45 000 A<sup>2</sup>s bei  $i_K = 30$  kA
- Abschaltzeit: 2 ms
- Nennströme: 10, 16, 20, 25, 40 A
- Nennspannung: 380/660 V~ und 220/380 V~  
 $350$  V = pro Pol (höhere Spannungen mit mehreren Polen in Serie)
- Aufschnappbar auf 35-mm-Normschienen

Sprechen Sie mit unseren Spezialisten, wir informieren Sie gerne detaillierter: Telefon 053-816 66.

# CMC

**CMC Carl Maier + Cie AG**, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen

CH-1020 Renens-Lausanne, Telefon 021 35 6171, Telex 24449

Telefon 053 816 66, Telex 76486